

GLOBAL INFO

TIA発！ 国際ボランティア情報誌

2007.10.1(季刊) ISSN 0915-1710

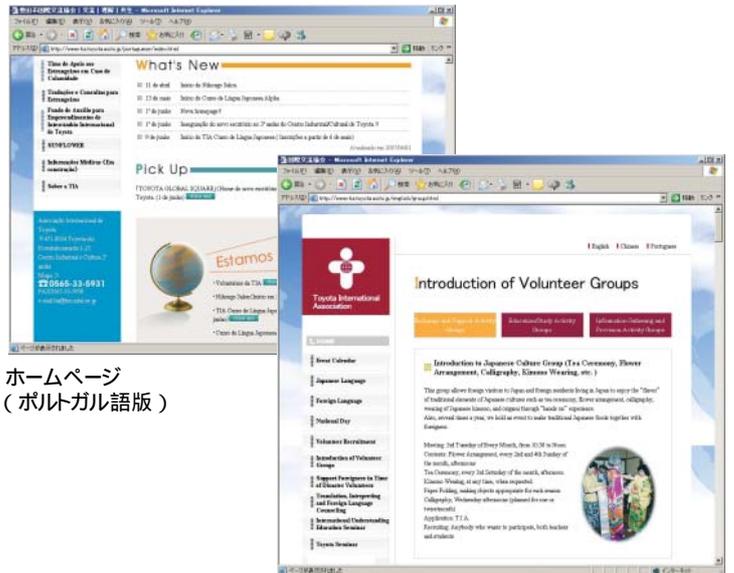
NO. 3

～人にやさしい、地球にやさしい～

TIAのホームページ/リーフレットの多言語版が完成しました～！

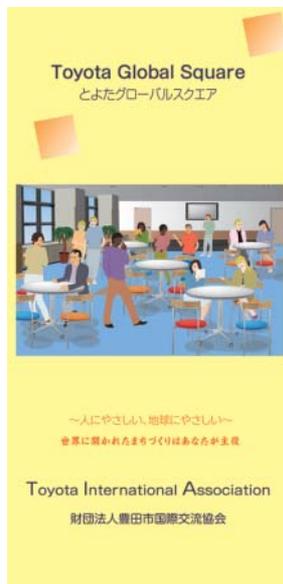
豊田市には様々な国の出身者がたくさん住んでいます。また、様々な国から多くのビジネスマンや研修生、旅行者など長期・短期の訪問者が豊田市に滞在されています。そこで日本の方だけでなく外国の方にもTIAをよく知っていただくこととTIAのホームページとリーフレットを多言語化しました。言語は、豊田市在住の外国人に話されている代表的な3言語、ポルトガル語・中国語・英語への翻訳版を作成しました。ホームページのアドレスは<http://www.tia.toyota.aichi.jp/>、リーフレットはTIAの窓口、市役所の市政情報コーナー、市内のホテルなどで入手できます。お知り合いの外国の方へ是非教えてあげてください。

ホームページは定期的に更新しています。外国語講座や各種セミナー、ホストファミリーの募集などの情報も記載されていますので、是非皆さんアクセスしてみてください。
(構成/塚本江美)



ホームページ (ポルトガル語版)

ホームページ (英語版)



リーフレット(日本語版)



リーフレット(中国語版)

日本語教室 お知り合いの外国人市民の方にお知らせ下さい!!

日本語サロン...期間)10月10日～3月12日毎週水曜日午前10時～12時 内容)TIAボランティアグループによる受講者のレベルに応じた授業 受講料)1000円/期(コピー代として) レベル)入門～上級クラス 申込み)途中参加可 その他)小さい子どもさんと一緒にでも可

TIA日本語講座...期間)11月3日～3月22日(12月29日を除く)毎週土曜日午前9時半～12時 全20回 内容)有資格者による日本語指導 レベル)入門・初級・初級上・中級の4クラス 定員)各クラス15人 受講料)10000円(テキスト代別) 申込み)10月5日(金)からTIA窓口にて先着順

TIA主催事業

夜間スペイン語入門講座...実施中(10月3日～12月5日毎週水曜日午後7時～8時30分)

夜間ポルトガル語入門講座...実施中(10月5日～12月7日毎週金曜日午後7時～8時30分)

TIA韓国語入門講座...期間)11月6日～3月25日 毎週火曜日(1月1日を除く)午後2時～4時 全20回 内容)韓国・朝鮮語の基礎と文化を学び、理解を深める。講師)金清美(キム・チョンミ)氏 定員)先着20人(10人未満の場合は開講しません) 受講料)10000円(20回・コピー代含む) 申込み)10月6日(土)午前9時から専用電話のみで受付。TIA外国語講座申込専用電話(37-0400)

その他主催事業

TIA国際理解教育セミナー「地域国際化パイオニアの横顔」 日時)10月20日(土)午後2時～4時20分 内容)外国語相談員さんの経験・背景などを直接聞き、日本人と外国籍の市民がどのように共生できるかを考える。参加費)300円(懇親会茶菓子代) 定員)20人 申込み)10月6日から電話で

第2回ボランティア説明会
2008新春企画「今年こそ!ボランティア」
1月下旬から2月の初旬の土曜日 午後1時30分～3時を予定
内容)通訳・翻訳・ホームステイ・日本語学習サポート

ホストファミリー募集!...桜花学園大学留学生(韓国籍)のホストファミリー募集 受入期間)11月10日(土)午前10時～11日(日)の1泊2日 募集家庭)7家庭(男性2人、女性5人) 申込み)10月5日から電話で

外国人労働者を対象とした日本語指導者養成講座
期間)11月10日～12月15日の毎週土曜日午後2時～4時
他に実際の教室を見学、体験(水曜日又は日曜日の午前中)
対象)企業での日本語学習支援に興味があって全回に参加でき、講座終了後はボランティア又は講師として活動ができる人(初回TIAでボランティア登録をします。18才以上、高校生不可)
内容)外国人労働者の現状を知り、日本語学習支援の基礎を学ぶ 定員)先着20人 受講料)1000円(ボランティア登録料を含む) 申込み)10月19日(金)午前9時からTIA申込専用電話(37-0400)

ナショナルデー

毎週日曜日 自国の文化を紹介、各国の方と交流するTIAナショナルデーを開催しています。今後の予定)10月7日中国・14日メキシコ・28日日本 時間)午後2時～3時 参加費)無料 *自国をご紹介していただける方も募集中!

TIAボランティアグループから

日本文化紹介グループ
日本文化体験デー
紅葉の美しい日本家屋で、日本文化を体験してみませんか?
日時)11月25日(日)午後1時～3時 対象)豊田市近郊在住・在勤の外国の方 内容)着物、お茶、お花、折紙、給手紙、習字 場所)喜楽亭(産業文化センター駐車場内) 参加費)500円 定員)先着20人 申込み・問合せ)11月6日(火)から電話で

その他

年末年始休館日のお知らせ...12月28日(金)～1月4日(金)

あなたも楽しい国際交流の仲間に加わりませんか?

仲間と共に行えるボランティアグループ

交流

オープンハート
日本文化紹介

ホームステイの機会の開拓・オリエンテーションなど経験のシェア・ホームステイの受け入れ 《月1回定例会/ホームステイの機会は随時》
外国人へ日本文化(着つけ、折り紙、習字、お花、お茶など)の紹介 《随時》

国際協力

ほづみ会

タイの山岳民族の子どもの教育支援を行う中野穂積さんをはじめアジアで活動する日本人ボランティアの活動を支援 《第2土曜午前定例会》

在住外国人と交流・支援

E-IFP
ひらがなういずゆー
日本語サロン
Alpha
留学生を支援する会

英語の通訳・翻訳活動 外国人への各種英語版ガイドの発行 英語サロン開催 《木曜午前定例会/サロン年5回前後》
外国人向けにひらがなと英語・ポルトガル語で表記した情報紙を発行 《年3回発行に応じて編集作業は随時》
日本語学習活動を通して生活レベルでの交流・情報交換。お子様連れの学習者への相談にも応じます。《毎週水曜午前》
日本語教育支援を通して外国人との交流を図り、仲間づくりをする。《毎週日曜午前》
豊田地域の留学生の相談相手(おいでんファミリー)などの支援・交流活動 留学生の母国を紹介するふるさと講座 《休会中》

学習情報提供

海外生活体験者グループ 「海外生活サロン講演会」の開催。

マイペースで活動できる
個人ボランティア

翻訳・通訳(交流・外国人市民の手続き補助など)
イベントの企画や当日スタッフ

カメラや料理、スポーツなど特技を活かした活動
機関誌「GLOBAL INFO」の取材・編集

この夏の素敵な出会い

TIAでは今年新たに3団体のホームステイ受け入れをしました。

姉妹都市デトロイト市交換学生受け入れ(7/20~8/2)

豊田市からの委託を受け、姉妹都市であるデトロイト市の高校生ら11名(引率含む)の来豊プログラムをコーディネートしました。豊田市滞在中は、市長表敬訪問やトヨタ自動車工場、美術館見学、日本文化体験、オイスカでの交流など、豊田市について学びました。1泊2日で京都・奈良にも行き、清水寺や東大寺などを見学して日本伝統文化について学びました。また昨年度の豊田市派遣学生が中心となって企画したウェルカムパーティーへの参加や、おいでん花火の観賞などを通じホストファミリーとの交流を深めました。一番暑い時期での来豊でしたが、体調を崩す学生もおらず、たくさんの思い出を持って帰国しました。



「あすて」での手巻き寿司作りの様子



一番暑い日、東大寺にて



学生達から感謝のスピーチ(さよならパーティー)

ケニア大学生受け入れ(8/15~17)

日本ケニア学生会議からの依頼により、ケニア人大学生を3名受け入れしました。彼らは8月の一か月の間、日本に滞在し各地を訪問して日本理解を深めました。

World Campus International(9/18~24)

去年まで毎年恒例の受け入れであったUp With Peopleに代わり、今年が初めての受け入れとなったWorld Campus International。三好町国際交流協会と協力し合いながら地域でのプログラムを進めました。

25名の受け入れということもありホストファミリーの確保が心配されましたが、Up With People受け入れ時からのホストファミリーの方も多く、皆さんが彼らの来豊を心待ちにされていたことを実感しました。地域でのプログラムでは、オイスカ農業体験やトヨタ自動車㈱でのグループワーク、三好町でのカヌーボロ体験、「あすて」での日本文化交流を行いました。さらに南山大学からのインターン院生による、異文化交流をテーマにしたワークショップも行いました。



オイスカ研修生と一緒に稲刈り



ワークショップ風景(インターン院生による)



アリカイベント(メンバーからの感謝)

最後に、これらのプログラムにご協力してくださいました、プログラム関係者及びホストファミリーの皆様
本当にありがとうございました。(構成/兵藤隆裕)

エスニック探検隊

KOKO(ココ) 南米やアジアの食材専門店

豊田市小坂本町4-1-4
TEL(0565)34-5023
AM10:00~21:00
年中無休(ただし元旦・お盆明けに休みあり)



お店の外観



店長のタロさんと「名物・トリの丸焼き」



色鮮やかなアジアの食材

製造業が盛んな豊田市ではブラジル人をはじめ多くの外国人市民が暮らしています。その中でも現在は研修生や社員として来日したアジア諸国出身者が増えています。KOKOが開店したのは10年前。当時はブラジルやペルー出身者が主なお客でした。2年前に店舗を改装してからは、中国・フィリピン・インドネシア・ベトナムなどアジア諸国の食材を扱い始め、その割合は今では3割を占めるほどに。店内にはトロピカルフルーツの缶詰、各国のスパイスやソース、フォーや春雨など乾麺のほか、ココナッツの実やピータンなど本格的なアジアの食材が並んでいます。最近ではアジアを旅行した日

本人も現地の味を懐かしんでやって来るそうです。おなじみのブラジル食材では、最近話題になっているアマゾンのミラクルフルーツ「アサイー」や健康食品のプロポリスがお値打ち価格で購入できます。ゆっくりと時間をかけて焼いたジューシーな「トリの丸焼き」や、豪快なバーベキューで知られるブラジルらしく、新鮮なお肉やスパイシーなソーセージも見逃せません。豊田市駅やTIAからも近く「もっと多くの日本人の皆さんにもKOKOを知ってもらいたい」と店長のタロさん。南米からアジアへ。様々な国のお客が行きかうKOKO。グローバル化というダイナミックな流れを取り込んだこの店に足を運んでみれば、このまちの国際化のうねりが感じられることでしょう。

(構成 / 白井彩絵)

とよたグローバルスクエア紹介コーナー

「愛・地球博メモリアルステージ&大型ビジョンで多様な文化を体感！」



ステージでのパフォーマンス



大型ビジョンを使って自国の紹介

「豊田市に愛・地球博で生まれた文化交流の芽を根付かせよう。」そんな想いで設置されたメモリアルステージ。ここグローバルスクエアでは、ステージでの他国の踊りや歌のパフォーマンスを始め、130インチの大型ビジョンを利用した国内・国外の映像などをご来場の皆さまに楽しんでいただいています。「外国の文化に興味があるけれど、なかなか触れるチャンスがなくて・・・」という方、ぜひ一度TIAにお越し下さい。一緒に多様な文化を体感しましょう！ (構成 / 梅木美佐江)

TIA ボランティア登録のお願い

TIAではボランティアとして活動する方には、ボランティア登録をお願いします。なお、2007年度より登録料が変更になりました。

- 登録期間 4月から2008年3月末まで(1年間)
- 登録手続 新規の方は登録用紙に記入の上、年間登録料500円を添えてTIAまでお持ち下さい。更新の方は毎年4月に同様に更新手続きをお願いします。
- ネームカード 今年のネームカードは青色です。TIAボランティアとして活動中は登録時にお渡しするネームカードを携帯下さい。

詳細はTIA事務局までお問合せ下さい。

編集後記

この夏TIAでも、海外からいくつかの団体を受け入れ、豊田市でのホームステイをコーディネートしてきました。彼らが「日本に口をそろえて言うのは、「日本は暑い」ということ。あの蒸し暑さも含め、たくさん日本での思い出ができたと思います。いいこともあればそうではないこともあり、やはりホームステイはこーでいねーと。(兵)



2007年10月1日発行(3,000部季刊)
編集・発行 財団法人豊田市国際交流協会(TIA)
〒471-0034 豊田市小坂本町1-25 豊田産業文化センター3F
TEL(0565)33-5931 FAX(0565)33-5950
E-mail:tia@hm.aitai.ne.jp 月曜休(ただし祝日は開館)
[ホームページ] <http://www.tia.toyota.aichi.jp/>